

巴利常用單詞

a ;a- → (pref. 接頭詞) (1) 無；非；不；否定。(2) ā加雙重子音；ā = a。(3) 過去式與條件法前加 a-。

acchariyaṃ → (interj. 間投詞、感嘆詞) (adj. 形容詞) wonderful, surprising, strange, marvellous 希有。

ajja → (adv. 副詞) (ind. 不變化詞) today, now 今天；今日。

añña → () other 其他的；異的；別的。

aññatara → () a certain 某個；某；某一。

aññathā → (adv. 副詞) in a different manner, otherwise, differently 以其他方法。

aññādatthu → (1) (adv. 副詞) (ind. 不變化詞) surely, all-round, absolutely 儘管那樣；不管。(2) at any rate (3) on the other hand.

atthāya → for the sake of. 因；因為；為了。

atha → (conj. 連接詞) (ind. 不變化詞) and, and also, or; and then, now ,but 又；有時；是時；爾時；時；那時；當時。

atha vā → (conj. 連接詞) or (after prec. ca), nor (after prec. na) 或。

atho → (conj. 連接詞) (ind. 不變化詞) and, also, and further, likewise, nay 又；有時；那時；當時。

addhā → (adv. 副詞) (ind. 不變化詞) certainly, for sure, really, truly 確實；實。

adhi → (adv. 副詞) (prep. 介係詞) up to, over, toward, to, on 在上；在上面。

adho → (adv. 副詞) (ind. 不變化詞) under; below. 在下；在下面。

anu → acc. 的 (prep. 介係詞) according to, in conformity with. 在附近；跟著。

anekadhā → (adv. 副詞) (adj. 形容詞) multi-farious; manifold; divers. 多樣地。

antare → gen. 的 (prep. 介係詞) (adj. 形容詞) in between. 在中間；在...之間。

anvāya(anu-i) → (adv. 副詞) (abs. 絕對、獨立) undergoing, experiencing, attaining; in consequence of, through, after 隨。

api → (adv. 副詞) (ind. 不變化詞) “moreover, further, and then, even” 縱使；甚至；乃至；雖然；但是；更；然而；同時；和；也。

api +... = 疑問句。

- api...api → (conj.連接詞) both...and, and...as well as 也……也。
- api ca → (adv. 副詞) further, and also, moreover 然而；而；又；儘管如此；儘管那樣。
- api ca kho → (conj.連接詞) moreover, and yet, still, all the same 雖然。
- app'eva → (ind.不變化詞) surely, indeed, yes, it is likely that, perhaps 或許大概這樣就好了；或許；可能；假如。
- app'eva nāma → (adv. 副詞) surely, indeed, yes, I reckon, (or) I presume, it is likely that, perhaps 或許；可能；假如。
- abbhutaṃ → (interj.間投詞、感嘆詞) wonderful, marvellous 未曾有。
- abhikkantaṃ → (interj.間投詞、感嘆詞) pleasing, superb, extremely wonderful, as exclamation 殊勝。
- ambho → (interj.間投詞、感嘆詞) (ind.不變化詞) look here, hey! hallo! 嘿；這裡；哦。
- amma → (interj.間投詞、感嘆詞) (voc.呼格) mammy, mother dear, good woman, my (good) lady, dear, thus to a woman 母親啊（也是對女子的暱稱）。
- ayaṃ → (dem. pron.指示代名詞) (nom.主格) “this, he ,this person”. 此人；此男；此女。
- ayya → (interj.間投詞、感嘆詞) (m;a ;m. pl. voc.) gentleman, sire, lord, master 尊者。
- ayye → (interj.間投詞、感嘆詞) (voc.) my lady 尊尼；尼師啊。
- are → (interj.間投詞、感嘆詞) (ind.不變化詞) he! hallo! I say! 哦！啊！
- alaṃ → (1)、(interj.間投詞、感嘆詞) (ind.不變化詞) for sure, very much (so), indeed, truly.;enough! have done with! fie! stop! alas! 止；夠了。(2)、(adj.形容詞) suitable; fitly, aptly rightly 可以；能夠。
- avidūre → (adj.形容詞) not far, near 不遠；近的。
- asu → (adj.形容詞) “that”, that one ;such and such. 如此如此；如此；如此處。
- ahaṃ → (pron.代名詞) (sg. nom.) “I” 我。
- ahe → (interj.間投詞、感嘆詞) alas! woe 哦！啊！
- aho → (interj.間投詞、感嘆詞) yea, indeed, well; I say! for sure! 哦！啊！
- ā;ā- → (pref. 接頭詞) (1)、up to.from; towards.“up to, until, about, near” 從；向；到；此方；後。(2)、= a：形容詞、抽象名詞 a = ā。
- āgamma → (adv. 副詞) (abs.絕對、獨立) owing to, relating to; by means of, thanks to ,having come 因為；因；相輔相成。

- ādāya → (adv. 副詞) (abs.絕對、獨立) having received or taken, taking up, seizing on, receiving, “with” 對...而言。
- āma → (adv. 副詞) (ind.不變化詞) “yes, indeed, certainly” 然而；唯然；是的。
- ārabbha → (adv. 副詞) (ind.不變化詞) beginning with, taking (into consideration), referring to, concerning, with reference to, about 關於。
- iñgha → (interj.間投詞、感嘆詞) (ind.不變化詞) “get a move on”, come on, go on, look here 唉；來；看此；看這裡。
- icc’ = iti → (ind.不變化詞) 如此；如是。
- itara → (adj.形容詞) other, second, next; different 其他的。
- iti → (ind.不變化詞) “thus, in this way” “so it is that” “like this”, “I think”前說；和；如此；如是。
- ito → (ind.不變化詞) from here; from now; hence 自此；從此；因此。
- ittham → (adv. 副詞) thus, in this way 如此。
- idaṃ → (1) 、 (dem. pron.指示代名詞) in this, here 此事；這；這個。(2) 、 now。(3) 、 just (this), even so。
- idāni → (adv. 副詞) now 現在。
- idha → (adv. 副詞) here, in this place, in this connection, now; esp. in this world or present existence 這裡；在此。
- imaṃ → (dem. pron.指示代名詞) (m. ;f. sg. nom. ;n. sg. nom. acc.) 這；這個；此男；此女。
- imāni → (dem. pron.指示代名詞) (n. pl. nom. acc.) 這些。
- iminā → (dem. pron.指示代名詞) (m.; n. sg. instr.) 由這；從這。
- ime → (dem. pron.指示代名詞) (m. pl. nom. acc.) 這些。
- iva → (adv. 副詞) (ind.不變化詞) like; as 就像；如。
- iha → (adv. 副詞) (ind.不變化詞) here 這裡。
- udavā → (conj.連接詞) (ind.不變化詞) or 或；或者。
- udāhu → (adv. 副詞) (conj.連接詞) (ind.不變化詞) or 或；或者。
- uddissa(ud-dis) → (adv. 副詞) (abs.絕對、獨立) indicating, with signs or indications, with reference to, on account of, for, concerning 關於；指定；為了。
- uddham → (adv. 副詞) high up, on top, above 在上；上面；高的。

- upa- → (pref. 接頭詞) on upon, up, higher, above, close by, close to, near, nearly, about, somewhat, a little, secondary, by --, miniature, made after the style of 近；副；隨。在附近。
- upanissāya(upa-ni-si) → depending on; by means of. (adv. 副詞) near; close by 因；由；在附近；依止。
- upari → (adv. 副詞) (ind.不變化詞) above; on; upon; upper 上面；在上；後的。
- upādāya(upa-ā-dā) → (adv. 副詞) (abs.絕對、獨立) having grasped; compared with; with reference to. 執取；對...而言；關於。
- ubhayattha → (adv. 副詞) in both places, in both cases 兩處。
- ekakkhattum → (adv. 副詞) 一回；一次。
- ekato → (adv. 副詞) (ind.不變化詞) on the one side, together, together on one side 由一個；每一個；一起。
- ekattha → (adv. 副詞) 一處。
- ekadā → (adv. 副詞) once, at the same time, at one time, once upon a time 一時。
- ekadhā → (adv. 副詞) 一種(的)。
- ekaso → (adv. 副詞) singly, one by one 由一個；每一個；一起。
- eta ;etad → (dem. pron.指示代名詞) (n. sg. nom. acc.) that; this. 這；此。
- etaṃ → (dem. pron.指示代名詞) (m.; f. sg. acc. ;n. sg. nom. acc.) 這；這個；此男；此女。
- etarahi(ṃ) → (adv. 副詞) now, at present 現今；現在。
- etādisa → (adj.形容詞) such, such like, of this kind 似此；如此的。
- ettāvata → (adv. 副詞) so far, to that extent, even by this much 如此程度；如此多；到此。
- ettha → (adv. 副詞) here, in this place; also temporal “now”, & modal “in this case, in this matter” 這裡；在此；此中。
- ena → (pron.代名詞) “him, this one, the same” 取自於；這；那。
- eva → (adv. 副詞) so, even, just 只；只是；仍；同時；甚至；即使。
- evaṃ → (adv. 副詞) so, thus, in this way 如此；如是；是的；唯然；是；在這情況。
- evarūpa → (adj.形容詞) such, like that 如此；如是；在如此的。
- esa → (1) 、(dem. pron.指示代名詞) (m. sg. nom.) 這(個人)；那(個人) = eso (n.sg.nom.acc.) 這；此。(2) 、= esin → 求；尋求。

- eso → (dem. pron.指示代名詞) (m. sg. nom.) 這(個人); 那(個人)。
- ehi → (interj.間投詞、感嘆詞) come, come here 唉; 來; 善來。
- ka → (interr.pron.疑問代名詞) who; what; which. 誰; 什麼; 哪一個?
- kaṃ → (interr.pron.疑問代名詞) 誰; 什麼; 哪一個?
- kacci → (ind.不變化詞) then perhaps; I doubt whether, I hope, I am not sure ...嗎?
- katama → (adj.形容詞) which; what; which of the many. 多少; 什麼; 哪一個; 哪些?
- katara → (adj.形容詞) which (of the two). (兩者中的) 哪一個?
- kati → (interr.particle.疑問質詞) how many. 多少?
- kattha → (adv. 副詞) where? 何處; 哪裡?
- kathaṃ → (adv. 副詞) how? 如何?
- kadā → (adv. 副詞) when? 何時?
- kadāci → (adv. 副詞) (ind.不變化詞) sometimes. 某時; 有時。
- karahaci → (adv. 副詞) at some time or other, at times 某時; 有時。
- kiṃ → (interr.pron.疑問代名詞) what? 為何; 什麼? kiṃ + ... = 疑問句。
- kiñca → (adv. 副詞) num-que, nonne; is it not that, rather 寧可; ...非。
- kiñcā pi → (conj.連接詞) whatever, however much, but. 縱使; 然而。
- kiñci → (interr.pron.疑問代名詞) 有些; 某些。
- kittāvata → (adv. 副詞) to what extent? how far? in what respect? 多少(量); 關於什麼?
- kira → (adv. 副詞) (ind.不變化詞) really; truly; (refers to a report by hear-say) 據說。
- kila → (adv. 副詞) (ind.不變化詞) really; truly; (refers to a report by hear-say) 據說。
- kīdisa → (adj.形容詞) of what kind? what like? 什麼樣; 像什麼?
- kīva → (ind.不變化詞) (adv. 副詞) how much? how long? 多少; 多長?
- kuto → (adv. 副詞) where from? whence? 從何處; 從哪裡?
- kuttha → (adv. 副詞) where? 何處; 哪裡?
- kutra → (adv. 副詞) where? 何處; 哪裡?
- kudācanaṃ → (adv. 副詞) (ind.不變化詞) sometimes; at any time. 某時; 有時。
- kuvaṃ → (adv. 副詞) where? 何處; 哪裡?
- kuhaṃ (adv. 副詞) 何處; 哪裡?

- kuhiṃ → (adv. 副詞) where? 何處；哪裡？
- kuhiñcanam → (adv. 副詞) 在某處。
- kuhiñci → (adv. 副詞) anywhere 無論何處；在某處。
- kena → (interr.pron.疑問代名詞) 由誰；從誰？
- ko → (interr.pron.疑問代名詞) (m. sg. nom.) who? which man? 誰？
- koci → (interr.pron.疑問代名詞) (m. sg. nom.) some one; whoever. 有人；某人。
- kva → (adv. 副詞) (ind.不變化詞) where? 何處；哪裡？
- kvaci → (adv. 副詞) (ind.不變化詞) some-where. 無論何處；在某處。
- khalu → (adv. 副詞) (ind.不變化詞) indeed; surely. 事實上；實在；確實地。
- khu → (adv. 副詞) 事實上；實在；確實地。
- kho → (adv. 副詞) (ind.不變化詞) indeed; really; surely; (an enclitic particle), then, now, then, perhaps 事實上；實在；確實地。
- ca → (conj.連接詞) (1) 、and; then; now. 而且；和；當；今。(2) 、if 若；假如。(3) 、ever, whoever, what-ever 無論什麼；無論誰。
- ca...ca → (conj.連接詞) 和...和。
- ci ;cid → (inf.不定詞) (interr.疑問詞) 比較 ca ,cana ,ce 。
- ce → (conj.連接詞) if. 若；如果；假如。(不可用在句首)
- c'eva = ca eva → 和...一樣；除了...之外；不僅；又；同樣地。
- ceva...ca → (conj.連接詞) ...和...和。
- jātu → (adv. 副詞) (ind.不變化詞) surely; undoubtedly. 事實上；實在；確實地；無疑地。
- je → (interj.間投詞、感嘆詞) a particle used to address a slave woman or a woman of low grade.oh! ah! now then! 喂(對晚輩或婢女、下女)
- ṭhapetvā (ṭhā-ṭhape) → (adv. 副詞) (abs.絕對、獨立) leaving out, setting aside, excepting 放置；除了之外。
- ta → (pron.代名詞) that 那；這。
- taṃ(tad) → (pron.代名詞) (1) 、(n. sg. nom.) that thing 此；此事；這；那事；它；那。(2) 、(m.n.f.sg.acc.) 那人；那個；該女；他；它；她。(3) 、你。
- taṃ taṃ → 這和那；任一個。
- taggha → (adv. 副詞) truly; surely; if it is so. 事實上；實在；確實地。

- tata → (pp.過去分詞) extended; spread out. 伸長；擴大。
- tato → (ind.不變化詞) from there; from that; thence; therefore; thereupon. 從那；因此；從此；自此；之後。
- tattha ;tatra → (adv. 副詞) there; in that place. 這裡；在此；此中；那裡；在那裡。
- tatha → (adj.形容詞) true; real. 真實；實在；如實。 *nt.* the truth.
- tathā → (adv. 副詞) thus; so; in that way; likewise. 如此；如是；像此；同樣地；如實。
- tathā pi → (conj.連接詞) 即使如此。
- tad → (pron.代名詞) (n. sg. nom.) 此；此事；這；那事；它；那。
- tadā → (adv. 副詞) (ind.不變化詞) at that time; then. 在那時；那時。
- tā → (pron.代名詞) (f. pl. nom. acc.) 她們。
- tasmiṃ → (pron.代名詞) (m. ;n. sg. loc.) 在他；在它。
- tassa → (pron.代名詞) (m. ;n. sg. dat. gen.) 由他；由它；對他；對它。
- tāta → (interj.間投詞、感嘆詞) (1)、father 父親。(2)、voc. son. (Used as a term of affectionate address to persons both younger and older). 父親啊；兒子啊；對男子的暱稱。
- tāni → (pron.代名詞) (n. pl. nom. acc.) 它們。
- tāva → (adv. 副詞) (ind.不變化詞) so much; a long; as far as. 如此多；如此長；如此久；有...多。
- tāvātā → (adv. 副詞) so long; on that account; by that much. 那麼多；這麼長；這麼久。
- tāvad → (adv. 副詞) 先。
- tāvad eva → (adv. 副詞) (ind.不變化詞) at that moment; instantly. 即刻；立即；當時。
- tāvade → (adv. 副詞) (ind.不變化詞) at that moment; instantly. 即刻；立即；當時。
- ti → (1)、(ind.不變化詞) iti的簡略如此；如是。(2)、(adj.形容詞) three. 三。
- tikkhattum → (adv. 副詞) thrice. 三回；三次。
- tidhā → (adv. 副詞) in three ways. 三種。
- tu → (conj.連接詞) (ind.不變化詞) however; but; yet; now; then 當；今；但是；無論如何。
- tumhe → (pron.代名詞) (pl. nom. acc.) you. 你們。
- te → (1)、= ne (pron.代名詞) 他們。(2)、(sg. dat. gen. instr.) 你；你的；由你。(3)、te- = ti- 三。

tena → (pron.代名詞) (m. ;n. sg. instr.) on account of it; because of it. 由他；由它。

tena hi → (conj.連接詞) if it is so. 如果那樣；假如如此的話。

'ttha = --+ettha

tvaṃ → (pron.代名詞) (sg. nom. acc.) 你。

dāci → (adv. 副詞) 無論何時；當；在...之時。

dāni → (adv. 副詞) now 今；現在。

divā → (adv. 副詞) (ind.不變化詞) day; by day. 白天；晝。

diso → (adv. 副詞) 每兩個。

dūrato → (adv. 副詞) from afar, aloof 從遠處。

dvikkhattuṃ → (adv. 副詞) twice. 兩回；兩次。

dvidhā → (adv. 副詞) in two ways; in two parts. 兩種。

dhī → (1)、(interj.間投詞、感嘆詞) fie! shame! woe! 咄；可恥；討厭。(2)、(f. 陰性) wisdom 智慧；賢者。

dhīratthu → (interj.間投詞、感嘆詞) fie! shame! woe! 咄；可恥；討厭。

na → (1)、(adv. 副詞) (ind.不變化詞) no; not. 不；無；非。(2)、= nu (adv. 副詞) 是否。(3)、= ta (pron.代名詞) him, her, that one 那；這。(4)、na+...=否定句。

naṃ → (1)、(pron.代名詞) (m. sg. acc.) 他；它。(n. sg. nom. acc.) (2)、= nu (adv. 副詞) 是否。(3)、just so, like this, as if, as 。

nanu → (adv. 副詞) (interj.間投詞、感嘆詞) is it not? certainly; surely. 一定；必是；確實。

nissāya(ni-si) → (ind.不變化詞) (prep.介係詞) by means of; by one's support; near by. 依止；因為；由於；在...附近。

nu → (1)、(adv. 副詞) 是否。(2)、= no 不。

nūna → (adv. 副詞) (1)、(dubit.--interrog.) is it then, now, shall I 。(2)、surely, certainly, indeed 一定；必是；確實。

ne → (pron.代名詞) (m. pl. nom. acc.) = te 他們。

neva = na-eva → (adv. 副詞) 實非；並非。

no → (1)、= nu (adv. 副詞) 是否。(2)、= na (adv. 副詞) neither, nor, but not, surely not, indeed not. 不；無；非。(3)、(adv. 副詞) indeed, then, now 確實的。

- (4)、(pron.代名詞) (pl. acc. gen. dat.) 我們；由我們；我們的。
- no ce → (conj.連接詞) if not 若非。
- paṭicca(pati-i) → (adv. 副詞) on account of; because of; concerning. 由於；關於；因。
- paṭisaṅkhā(patisaṅ-khā) → (adv. 副詞) having considered *or* discriminated. 觀察；省察。
- paṭisaṅkhāya → (adv. 副詞) (f. ;ger.) having considered *or* discriminated. 觀察；省察。
- paṭṭhāya(pa-ṭhā) → (adv. 副詞) (ind.不變化詞) beginning with; henceforth; from the time of 開始；以來；從...之後。
- pati → (1)、(m.陽性) lord; husband; master. 主人；夫主；丈夫。(2)、= paṭi (pref. 接頭詞) 對；反；向。(3)、patati的(aor.過去式) (3. sg.) 落的；倒的。
- pana → (adv. 副詞) (conj.連接詞) and; yet; but; on the contrary; and now; more over. 然而；但是；再者；又；當。
- para → (1)、(adv. 副詞) (prep.介係詞) beyond, on the further side of (with abl. or loc.), over 對方；在...之上；彼岸。(2)、(adj.形容詞) other; another; foreign; alien; outsider. 另外；其它；別的；外的；上的。
- pāto → (adv. 副詞) (ind.不變化詞) in the morning. 早上；上午。
- pī → (adv. 副詞) (conj.連接詞) (ind.不變化詞) also: and also; even so; but; however; probably; perhaps. 同時；但是；也；無論如何；雖然；或許。
- puna → (adv. 副詞) (conj.連接詞) (ind.不變化詞) again. 更；又；再者；復次。
- pubbe → (a.的 loc.) formerly; in the past. 以前；在前；先前。
- pure → (conj.連接詞) (adv. 副詞) before; formerly; earlier. 以前；在...前；先前。
- bahi → (ind.不變化詞) outer; external; outside. 外面；外的；在外。
- bahu → (adj.形容詞) much; many; plenty; abundant. 多的。
- bahudhā → (adv. 副詞) in many ways. 多樣地；種種地；多種地。
- bhaṇe → (adv. 副詞) (ind.不變化詞) (sg. 1p.) “I say,” used as an interjection of emphasis, like “to be sure,” “look here.” 我說；確實的。
- bho → (interj.間投詞、感嘆詞) (ind.不變化詞) (bhavant的 voc.) (a familiar term of address), my dear; friend. 君；賢友。
- maṃ → (pron.代名詞) (ahaṃ的 acc.) 我。
- maññe → (1)、(adv. 副詞) (maññati的 pr. 1 sg.) me thinks; I imagine. 我想；我

認為。(2)、(maññati的opt.)我可能；我當。

mamaṃ → (pron.代名詞) (sg. acc. dat. gen.) 我；我的。

mayamaṃ → (pron.代名詞) (pl. nom.) we. 我們。

mayā → (pron.代名詞) (sg. instr. abl.) 由我；從我。

mā → (adv. 副詞) (*a prohibitive particle*), do not. 不要；請勿。

me → (pron.代名詞) (sg. instr. abl. dat. gen.) to me; my; mine. 我；從我；由我。

ya → (rel.pron.關係代名詞) which; what; whatever. 任何；什麼；凡是。

yaṃ → (rel.pron.關係代名詞) (m.; f. sg. acc.; n. sg. nom. acc.) which; whatever thing..任何；凡是。(adj.形容詞) because of

ya ya ;yā yā ;yaṃ yaṃ → 任何；無論什麼；這和那。

yagghe → (interj.間投詞、感嘆詞) (adj.形容詞) (用於稱呼長輩) hortative particle used in addressing a Superior person. 長者；尊者。

yato → (adv. 副詞) (ind.不變化詞) from where.; whence; since; because; on account of which. 因此；由於；關於。

yattha → (adv. 副詞) wherever; where. 在...地方；凡處；無論哪裡。

yatra → (adv. 副詞) wherever; where. 在...地方；凡處；無論哪裡。

yattha...tattha → (conj.連接詞) wherever (or whenever) 那裡；該處。

yathā → (adv. 副詞) as; like; in relation to; according to; in whatever way; just as. 就如；好像；如；依...；由於；與...一致。

yathā...evaṃ → (conj.連接詞) 如；如實；依照；按照。

yathā kkaṃamaṃ → (adv. 副詞) in order; in succession. 依順序為；依次序為

yathā tathā → (conj.連接詞) in whatever way, in such & such a manner; so and so, according to the occasion; also “correctly, truly, in reality” 如；如實；依照；按照。

yathā thaṃ → (adv. 副詞) according to truth. 如；如實；依照；按照。

yathā yogamaṃ → 依其情況；隨其所適當的。

yathā rahaṃ → (adv. 副詞) as is fit or proper. 如其所適；依其所適合的。

yadā → (adv. 副詞) whenever; when. 在...時候；當；無論何時。

yadā...atha → (conj.連接詞) 在...時候；當。

yadā...tadā → (conj.連接詞) 在...時候；當。

yadi → (conj.連接詞) (ind.不變化詞) if; however. 假如；如果；若。

yadi evaṃ = yajjevaṃ → (conj.連接詞) if so, in that case, let it be that, alright, now then 如果如此；假如這樣。

yadi vā → (conj.連接詞) or, or be it that 或；或者。

yasmā...tasmā → (conj.連接詞) 因此。

yā → (rel.pron.關係代名詞) (f. sg.) whatever woman. 任何；凡是。

yāva → (ind.不變化詞) up to; as far as; so far that. 乃至；直到；到。

yāva...atha → (conj.連接詞) 在...之間；之間。

yāvakīvaṃ...tāva → (conj.連接詞) 在...之間；之間。

yāvata → (adv. 副詞) (ind.不變化詞) as far as; in comparison with. 乃至；直到；到。

yāva...tāva → (conj.連接詞) 在...之間；之間。

yena → (conj.連接詞) (adv. 副詞) (ya的instr.) because of; where. 由於；因此；哪裡。

yena...tena → (conj.連接詞) where (he was) --there (he went) 凡所在之處。

yeva = eva → (adv. 副詞) even; just; also. 只；只是；仍；同時；甚至；即使。

yo → (rel.pron.關係代名詞) (ya的m. sg. nom.) any person; whoever. 任何人；凡是；凡。

yoniso → (adv. 副詞) wisely; properly; judiciously. 如理地；明智地；適當地。

va → (1) 、= iva (ind.不變化詞) like; as 就像；如。(2) 、= eva (adv. 副詞) so, even, just 只；只是；仍；同時；甚至；即使。(3) 、vā = (adv. 副詞) (conj.連接詞) or; either-or. 或；或者。

vata → (1) 、(adv. 副詞) (ind.不變化詞) surely; certainly; indeed; alas. 事實上；實在；確實地。(2) 、(m.陽性) (nt.中性) a religious duty or observance. 禁戒；儀式；誓願；善行。

vā → (adv. 副詞) (conj.連接詞) or; either-or. 或；或者。

vinā → (ind.不變化詞) (prep.介係詞) without. 沒有；無；除了。

viya → (1) 、(adv. 副詞) like; as. 就像；如。(2) 、(dubitative particle.懷疑分詞) na viya mabbe: I suppose not 或許。

ve → (adv. 副詞) indeed; truly; surely. 事實上；實在；確實地。

vo → (1) 、= ve; have (adv. 副詞) indeed; truly; surely. 事實上；實在；確實地。

(2) 、(pl. nom. acc. instr. abl. dat. gen.) to you; of you; by you. 你們；你們的；由你

們。

sa → (1) 、= so (pron.代名詞) that, he, she. 他；彼。(2) 、= saha (prep.介係詞) (pref. 接頭詞) in conjunction with, together, accompanied by; immediately after, with 俱；共；一起；有。(3) 、(pron.代名詞) one's own. 自己的。(4) 、= cha 六。

saki → (adv. 副詞) once. 一回；一次。

sakim → (adv. 副詞) once. 一回；一次。

sace → (conj.連接詞) (ind.不變化詞) if 若；如果；假如。

sañcicca(sañ-cit) → (adv. 副詞) (ind.不變化詞) with intention; purposely; discriminately. 故意地；有意地。

sadā → (adv. 副詞) ever; always. 常常；常；經常。

saddhim → (adv. 副詞) (ind.不變化詞) together; as prep. (following the noun): in company with 一起；共同。

sandhāya(sam-dha) → (adv. 副詞) with reference to, concerning 關於。

sabbattha → (1) 、(m.陽性) 一切義。(2) 、(adv. 副詞) everywhere, under all circumstances. 一切處。

sabbathā → (adv. 副詞) in everyway. 以所有方法；一切方法。

sabbadā → (adv. 副詞) always; everyday. 一切時；經常。

sabbadhi → (adv. 副詞) everywhere. 一切處；到處。

samam → (adv. 副詞) even, level, like, equal, the same, impartial, upright, of even mind, just 等同地；平等地；一起；共同。

saha → (1) 、(prep.介係詞) (pref. 接頭詞) in conjunction with, together, accompanied by; immediately after 俱；共；一起。(2) 、(adj.形容詞) submitting to, enduring 能夠；容忍。(3) 、(sahati的imper.) forgive, beg your pardon! 當能夠；請忍耐。

sā → (1) 、(f. sg. nom.) 她。(2) 、(m.陽性) a dog 狗。

sādhu → (adv. 副詞) (interj.間投詞、感嘆詞) (ind.不變化詞) good, profitable, proficient, meritorious 善哉；甚善。

su → (adv. 副詞) (prep.介係詞) “well, happily, thorough” 正當；善的。

sudam → (adv. 副詞) (adj.形容詞) “even, just,” 正當；善的。

seyyathā pi nāma → (conj.連接詞) (ind.不變化詞) as, just as, 恰如；就如。

so → (pron.代名詞) 他；彼。

sve → (adv. 副詞) to-morrow 明天；明日。

ha → (adv. 副詞) “hey, oh, hallo, I say” 必然；實在；確實地。

handā → (interj. 間投詞、感嘆詞) well then, now, come along, alas! 來；當；現在。

have → (adv. 副詞) indeed, certainly 事實上；實在；確實地。

hi → (adv. 副詞) (conj. 連接詞) (ind. 不變化詞) for, because; indeed, surely 事實上；實在；確實地；由於；至於；然而；因為；就...而論。

hiyyo → (adv. 副詞) yesterday 昨天；昨日。

hīya → (adv. 副詞) yesterday 昨天；昨日。

he → (interj. 間投詞、感嘆詞) “eh,” “here,” hey 嘿；這裡；哦。

hetṭhā → (adv. 副詞) down, below, underneath 下方；下；在下。

Santaṅgavesaka Bhikkhu 覓寂比丘 2007.7.27.